



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

لجنة المالية

الدورة الثامنة والستون بعد المائة

روما، 2 – 3 نوفمبر/تشرين الثاني 2017

بدل سكن المدير التنفيذي

يرجى توجيه أي أسئلة تقنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى:

M. Juneja السيد

مساعد المدير التنفيذي

ورئيس الشؤون المالية

إدارة تسيير الموارد

برنامج الأغذية العالمي

هاتف: +3906 6513 2885



mu597

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛

وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة.

ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة www.fao.org

موجز تنفيذي

- تُعرض وثيقة "بدل سكن المدير التنفيذي" على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.
- وتقدم الوثيقة معلومات عن قرار المجلس بإبقاء بدل سكن المدير التنفيذي بمبلغ 160 000 يورو في السنة بما في ذلك الخدمات والمرافق العامة وذلك اعتباراً من 1 أبريل/نيسان 2017 وحتى إشعار آخر.
- كما تبين أيضاً قرار المجلس بأن يظل بدل السكن تعويضاً عن التكلفة الفعلية للملكية، وأن يظل مربوطاً سنوياً بمؤشر أسعار التجزئة في إيطاليا، وأن تعيد هيئة المكتب والمجلس النظر فيه مرة كل خمس سنوات، مع مراعاة أسعار السوق والبدلات المدفوعة لرؤساء وكالات الأمم المتحدة الأخرى في روما.

التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

- يرجى من لجنة المالية أن تستعرض وثيقة "بدل سكن المدير التنفيذي"، وأن تقرها كي يوافق عليها المجلس التنفيذي.

مشروع المشورة

- وفقاً للمادة الرابعة عشرة من النظام الأساسي لبرنامج الأغذية العالمي، تشير لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة على المجلس التنفيذي للبرنامج بأن يوافق على مشروع القرار المعروض في وثيقة "بدل سكن المدير التنفيذي".

البند 10 من جدول الأعمال
WFP/EB.2/2017/10-A
مسائل أخرى
للموافقة

التوزيع: عام
التاريخ: 13 أكتوبر/تشرين الأول 2017
اللغة الأصلية: الإنكليزية

تتاح وثائق المجلس التنفيذي على موقع البرنامج على الإنترنت (<http://executiveboard.wfp.org>).

بدل سكن المدير التنفيذي

المراجعة التي تجري كل خمس سنوات

مشروع القرار*

يقرر المجلس تحديد بدل سكن المدير التنفيذي بمبلغ 160 000 يورو في السنة بما في ذلك الخدمات والمرافق العامة وذلك اعتباراً من 1 أبريل/نيسان 2017 وحتى إشعار آخر. وبناء على تقدير المخاطر الأمنية، فسيوفر البرنامج أيضاً ويصون المعدات الأمنية اللازمة مع بقائها ملكاً للبرنامج.

كما يقرر المجلس أن يظل بدل السكن تعويضاً عن التكلفة الفعلية للملكية، وأن يظل مربوطاً سنوياً بمؤشر أسعار التجزئة في إيطاليا، وأن تعيد هيئة المكتب والمجلس النظر فيه مرة كل خمس سنوات، مع مراعاة أسعار السوق والبدلات المدفوعة لرؤساء وكالات الأمم المتحدة الأخرى في روما.

1- في دورته العادية الثانية لعام 2012، أقر المجلس بدل سكن المدير التنفيذي بموجب قراره 2012/EB.2/33 المؤرخ 15 أكتوبر/تشرين الأول 2012،⁽¹⁾ الذي حدد قيمة البديل بمبلغ 160 000 يورو في السنة شاملاً الخدمات والمرافق اعتباراً من 1 أبريل/نيسان 2012. كما قرر المجلس إعادة تأكيد قراره 2007/EB.1/17 المؤرخ 22 فبراير/شباط 2007⁽²⁾ على أن يظل بدل السكن تعويضاً عن التكلفة الفعلية للملكية، وأن يظل مربوطاً سنوياً بمؤشر أسعار التجزئة في إيطاليا، وأن تعيد هيئة المكتب والمجلس النظر فيه مرة كل خمس سنوات، مع مراعاة أسعار السوق والبدلات المدفوعة لرؤساء وكالات الأمم المتحدة الأخرى التي تتخذ من روما مقراً لها.

* هذا مشروع قرار، وللإطلاع على القرار النهائي المعتمد من المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات الصادرة في نهاية الدورة.

(1) WFP/EB.2/2012/13-A/1.

(2) WFP/EB.1/2007/17.

لاستفساراتكم بشأن الوثيقة:

السيد M. Juneja
مساعد المدير التنفيذي
ورئيس الشؤون المالية
إدارة تسيير الموارد
هاتف: 066513-2885

2- ويحين موعد مراجعة بدل السكن كل خمس سنوات في عام 2017. وتتبع المنهجية المستخدمة في المراجعة المبادئ التوجيهية للمعهد الوطني الإيطالي للإحصاء (Istituto nazionale di statistica – Istat) لقياس ومقارنة معدلات التضخم في الاتحاد الأوروبي. وهي تستخدم المؤشر المنسق لأسعار المستهلكين (HICP) المحسوب وفقا للوائح الاتحاد الأوروبي السارية المفعول، التي توفر قياسات مقارنة للتضخم في منطقة اليورو. ويعتبر مؤشر السكن والماء والكهرباء والوقود (HWEF) مؤشرا فرعيا للمؤشر المنسق لأسعار المستهلكين، وهو أهم مؤشر فرعي في هذه الحالة. ويظهر الجدول 1 أن قيم المؤشر المنسق لأسعار المستهلكين قد ارتفعت بشكل طفيف وأن قيم مؤشر السكن والماء والكهرباء والوقود قد انخفضت قليلا عن القيمة الأساس وقدرها 160 000 يورو أثناء الفترة الممتدة من أبريل/نيسان 2012 إلى أبريل/نيسان 2017.

الجدول 1: التغيرات في قيم المؤشر المنسق لأسعار المستهلكين وقيم مؤشر السكن والماء والكهرباء والوقود،

أبريل/نيسان 2012 – أبريل/نيسان 2017

الزيادة وفق مؤشر السكن والماء والكهرباء والوقود	الزيادة وفق المؤشر المنسق لأسعار المستهلكين	يورو	قيمة الأساس لبدل السكن (أبريل/نيسان 2012)
-1.10%	1.60%	%	160 000
-1 760	2 560	يورو	تغير المؤشر أبريل/نيسان 2012 – أبريل/نيسان 2017
158 240	162 560	يورو	بدل السكن المراجع (أبريل/نيسان 2017)

المصدر: المعهد الوطني الإيطالي للإحصاء، يوليو/تموز 2017

3- ويؤدي تطبيق المؤشر المنسق لأسعار المستهلكين ومؤشر السكن والماء والكهرباء والوقود على بدل السكن لعام 2012 إلى استنتاج مفاده أنه ينبغي الحفاظ على البديل الحالي للسكن؛ ويعزز هذا الاستنتاج المعلومات التي حصل عليها البرنامج من شركة إيطالية للاستشارات العقارية تجري تحليلا للاتجاهات السائدة في أسواق إيجارات المساكن في روما. ويظهر ذلك التحليل أن إيجارات الملكيات الفخمة تتماشى مع تلك الخاصة بعام 2012.

4- وفي دورته التاسعة والثلاثين المنعقدة في يونيو/حزيران 2015، قرر مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في قراره 2015/14 الحفاظ على قيمة سقف الإنفاق لمسكن المدير العام للمنظمة والنفقات ذات الصلة وقدرها 180 000 يورو لفترة السنوات الأربع الممتدة من أغسطس/آب 2015 حتى يوليو/تموز 2019 – نفس المستوى كما تم إقراره لفترة السنوات الأربع السابقة في عام 2011. وبالمثل، وفي دورته الأربعين، أكد مجلس إدارة الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في قراره 192/XL في فبراير/شباط 2017 أن قيمة بدل السكن لرئيس الصندوق تبلغ 180 000 يورو في السنة لفترة السنوات الأربع التي تبدأ في أبريل/نيسان 2017. وظلت قيمة بدل السكن على حالها ولم تتغير عن قيمة البديل لفترة السنوات الأربع السابقة المعتمدة في عام 2013.

5- ومراعاة لأسعار السوق والبدلات المدفوعة لرؤساء وكالات الأمم المتحدة الأخرى في روما، فإن الأمانة تقترح أن يتم الحفاظ على القيمة الأساس لبدل السكن لعام 2017 عند 160 000 يورو في السنة بما في ذلك الخدمات والمرافق العامة.